

淡江大學 104 學年度第 1 學期課程教學計畫表

| | | | |
|--|---|----------|-------------------------------|
| 課程名稱 | 俄語會話 (二) | 授課 教師 | 史薇塔 ZARETSKAYA SVETLANA |
| | RUSSIAN CONVERSATION (II) | | |
| 開課系級 | 俄文二A | 開課 資料 | 必修 上學期 2學分 |
| | TFUXB2A | | |
| 系 (所) 教育目標 | | | |
| <p>一、培養具有獨立分析能力之專業俄語人才。</p> <p>二、培養學生具備國際觀及跨文化溝通之能力。</p> <p>三、培養學生具備聽、說、讀、寫、譯五項基礎語言技能。</p> <p>四、培養學生掌握俄羅斯人文、歷史與政經情勢。</p> | | | |
| 系 (所) 核心能力 | | | |
| <p>A. 具備俄語檢定聽力B1的能力。</p> <p>B. 具備俄語檢定口說B1的能力。</p> <p>C. 具備俄語檢定閱讀B1的能力。</p> <p>D. 具備俄語檢定寫作B1的能力。</p> <p>E. 具備俄文翻譯的能力。</p> <p>F. 具備基本的商務俄文知識。</p> <p>G. 具備通曉俄國文學、文化與國情的能力。</p> | | | |
| 課程簡介 | 本課程為基礎俄語訓練，上課內容以情景對話為主，分別「時間」、「旅行」、「宗教」、「俄國城市」、「藝術」及「日常生活服務」等單元，訓練學生在這方面的對話。 | | |
| | This course focuses on speaking Russian on various common and special topics. | | |

本課程教學目標與目標層級、系(所)核心能力相關性

一、目標層級(選填)：

- (一)「認知」(Cognitive 簡稱C)領域：C1 記憶、C2 瞭解、C3 應用、C4 分析、
C5 評鑑、C6 創造
- (二)「技能」(Psychomotor 簡稱P)領域：P1 模仿、P2 機械反應、P3 獨立操作、
P4 聯結操作、P5 自動化、P6 創作
- (三)「情意」(Affective 簡稱A)領域：A1 接受、A2 反應、A3 重視、A4 組織、
A5 內化、A6 實踐

二、教學目標與「目標層級」、「系(所)核心能力」之相關性：

- (一)請先將課程教學目標分別對應前述之「認知」、「技能」與「情意」的各目標層級，
惟單項教學目標僅能對應C、P、A其中一項。
- (二)若對應「目標層級」有1~6之多項時，僅填列最高層級即可(例如：認知「目標層級」
對應為C3、C5、C6項時，只需填列C6即可，技能與情意目標層級亦同)。
- (三)再依據所訂各項教學目標分別對應其「系(所)核心能力」。單項教學目標若對應
「系(所)核心能力」有多項時，則可填列多項「系(所)核心能力」。
(例如：「系(所)核心能力」可對應A、AD、BEF時，則均填列。)

| 序號 | 教學目標(中文) | 教學目標(英文) | 相關性 | |
|----|---------------------------------------|--|------|----------|
| | | | 目標層級 | 系(所)核心能力 |
| 1 | 本課程將以具有較複雜詞彙和文法的文本為基礎，進行進一步訓練俄語的口語技巧。 | The course will serve as the basis for further Russian studies and for the development and improvement of speaking skills, when more difficult texts containing more complicated grammar and vocabulary. | C3 | ABC |

教學目標之教學方法與評量方法

| 序號 | 教學目標 | 教學方法 | 評量方法 |
|----|---------------------------------------|-------|---------|
| 1 | 本課程將以具有較複雜詞彙和文法的文本為基礎，進行進一步訓練俄語的口語技巧。 | 講述、討論 | 上課表現、口試 |
| | | | |

本課程之設計與教學已融入本校校級基本素養

| 淡江大學校級基本素養 | 內涵說明 |
|------------|--|
| ◇ 全球視野 | 培養認識國際社會變遷的能力，以更寬廣的視野了解全球化的發展。 |
| ◇ 資訊運用 | 熟悉資訊科技的發展與使用，並能收集、分析和妥適運用資訊。 |
| ◇ 洞悉未來 | 瞭解自我發展、社會脈動和科技發展，以期具備建構未來願景的能力。 |
| ◇ 品德倫理 | 了解為人處事之道，實踐同理心和關懷萬物，反省道德原則的建構並解決道德爭議的難題。 |
| ◆ 獨立思考 | 鼓勵主動觀察和發掘問題，並培養邏輯推理與批判的思考能力。 |
| ◇ 樂活健康 | 注重身心靈和環境的和諧，建立正向健康的生活型態。 |
| ◆ 團隊合作 | 體察人我差異和增進溝通方法，培養資源整合與互相合作共同學習解決問題的能力。 |
| ◇ 美學涵養 | 培養對美的事物之易感性，提升美學鑑賞、表達及創作能力。 |

授課進度表

| 週次 | 日期起訖 | 內容 (Subject/Topics) | 備註 |
|----|-------------------------|--|----|
| 1 | 104/09/14~ 104/09/20 | Текст Смелые люди. Grammar. Declension of Feminine Adjectives in the Singular. Чтение со словарем | |
| 2 | 104/09/21~ 104/09/27 | Текст «Турист – пенсионер». Grammar. Verbs of motion. Exercises. Reading with the dictionary. | |
| 3 | 104/09/28~ 104/10/04 | 中秋節補假一天 (Mid-Autumn Festival / Compensatory leave) | |
| 4 | 104/10/05~ 104/10/11 | Текст «Дом в лесу». Grammar. Declension in the Sing. Of Masculine and Neuter Adjectives with the Stem in a hard or soft consonant. Declension of Ordinal Numerals. Exercises. Reading with the dictionary. | |
| 5 | 104/10/12~ 104/10/18 | Текст «Праздник славянского слова». Грамматика. Выражение времени в русском языке. Упражнения. Чтение со словарем «Е.Р. Дашкова». | |
| 6 | 104/10/19~ 104/10/25 | Текст «Остров Кизи». Грамматика. Родительный падеж множественного числа существительных. Упражнения. Чтение со словарем « Дом Хемингуэя». | |
| 7 | 104/10/26~ 104/11/01 | Текст «Доктор Елена», «Языки народов Севера». Грамматика. Родительный падеж числительных. Упражнения. Чтение со словарем «Ф. М. Достоевский». | |
| | | | |

| | | | |
|--------------|-------------------------|---|--|
| 8 | 104/11/02~ 104/11/08 | Текст «Русские меценаты». Грамматика. Существительные множ. Числа в винительном падеже. Упражнения. Чтение со словарем «Писатель, поэт, певец». | |
| 9 | 104/11/09~ 104/11/15 | QUIZ. | |
| 10 | 104/11/16~ 104/11/22 | 期中考試週 | |
| 11 | 104/11/23~ 104/11/29 | Текст «О русских музеях». Грамматика. Предложный падеж сущ. во множ. числе. Упражнения. Чтение со словарем «Солдатенок». | |
| 12 | 104/11/30~ 104/12/06 | Чтение диалогов. Тексты «Город на Неве», «Новгород». Грамматика. Творительный падеж сущ. во множ. числе. Упражнения. Чтение со словарем «Несколько слов о бескорыстии». | |
| 13 | 104/12/07~ 104/12/13 | Чтение диалогов. Текст «Сибирь». Грамматика. Глаголы движения с приставками. Упражнения. Чтение со словарем «Смело, малыш». | |
| 14 | 104/12/14~ 104/12/20 | Чтение диалогов. Тексты «О нашей елке», «Русское Рождество». | |
| 15 | 104/12/21~ 104/12/27 | Чтение диалогов. Текст «Сердце Данко». Грамматика. Сравнительная степень прилагательных и наречий. Упражнения. Чтение со словарем «Константин Феокистов». | |
| 16 | 104/12/28~ 105/01/03 | Чтение диалогов. Текст «Первый учитель». Грамматика. Деепричастие. Упражнения. Чтение со словарем «Разрушенный храм». | |
| 17 | 105/01/04~ 105/01/10 | QUIZ. | |
| 18 | 105/01/11~ 105/01/17 | 期末考試週 | |
| 修課應 注意事項 | | | |
| 教學設備 | | 電腦、投影機 | |
| 教材課本 | | Yuzvik T. Everyday conversations (75 everyday conversations in modern Russian plus more than 150 useful grammar exercises). Moscow, 2001. | |
| 參考書籍 | | 1.Krivososov A.D., Ped'kina T.U. "I know and love the Russian verbs" (verbs of motion). Moscow, 1999. 2.Chekov' Short Stories. Moscow, 2004. | |
| 批改作業 篇數 | | 篇 (本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫) | |
| 學期成績 計算方式 | | ◆出席率： % ◆平時評量： % ◆期中評量：50.0 % ◆期末評量：50.0 % ◆其他〈 〉： % | |
| | | | |

備 考

「教學計畫表管理系統」網址：<http://info.ais.tku.edu.tw/csp> 或由教務處
首頁〈網址：<http://www.acad.tku.edu.tw/CS/main.php>〉業務連結「教師教學
計畫表上傳下載」進入。

※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。